

# KENG HWA POO

SOERAT CHABAR DAN ADVERTENTIE, DITERBITKAN SABAN HARI SABTOE KETJOEALI HARI RAJA.

<p><b>HARGA LANGGANAN:</b> Boeat Hindia 3 boelan f 2.- Loear Hindia 6 boelan f 6.- Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan. Bajaran lebih dahoeoe.</p>	<p><b>PENERBIT: N. V. H. MIJ. KENG HWA POO - MANADO.</b> Wd. Redactie: TJIA DJOE TJIAT ANG IE TONG N. NESCIO. Segala karangan dan chabar-chabar dialamatkan kepada ANG IE TONG Passerwer-Manado Telefoon No. 118.</p>	<p><b>ADMINISTRATIE:</b> Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajarannya haroes disampaikan kepada Handelsdr. Liem Oei Tiong &amp; Co. Manado. Tel. No. 43.</p>	<p><b>HARGA ADVERTENTIE:</b> boeat 1 sampai 10 perkataan f 0.50. Sekoerangnja f 1.- sekali ditempatkan. Berlangganan lain harga.</p>
<p>Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE” Singel 95 - Amsterdam.</p>		<p>Tertjetak di Handelsrukkerij LIEM OEI TIONG &amp; Co. - Manado.</p>	

## Merapatkan perhoeboengan dengan tanah-air.

Soedah beberapa tahoen lamanja di-Nederland diperdirikan soeatoe vereeniging student2 Tionghoa dengan dinamai „Chung Hwa Hui”. Maksoednja vereeniging ini jaitoe akan terbitkan keroekoenan dan keragaman diantara student2 Tionghoa jang teroeskan peladjarannya di Nederland, dan jang mana kebanjakan ada berasal dari Hindia-Belanda; lebih dja-oeh akan toendjang serta perhatikan kepentingannja marika itoe dan memberi bantoean boeat madjoekan peladjaran dan kepandaian marika itoe. Sebagaimana orang tahoe, Chung Hwa Hui telah dirikan satoe Studiefonds oentoek memberi toendjangan oeng kepada anak2 moeda bangsa Tionghoa dari Hindia Belanda jang soedah tamat peladjarannya di H.B.S. dan hendak landjoetkan peladjarannya di-Nederland, tetapi tiada sempat pikoel onkost boeat ini.

Bagaimana Studiefonds itoe soedah membawa kebaikan besar, inilah ternjata dari beberapa anak moeda asal dari Hindia jang sempat teroeskan peladjarannya di berbagi-bagi sekolah tinggi di Holland dengan dapat toendjangan dari fonds itoe.

Sesoenggoehuja dioega, dengan berdiri Chung Hwa Hui, telah kelihatan student2 Tionghoa di-Nederland boekan sadsja mendjadi lebih roekoer serta ragam satoe sama lain, hanja diantara marika itoe ada hidoep lebih keras soemangat kebangsaan dan ingatan pada tanah leloehoernja Tiongkok.

Pada moela2nja ada banjak orang disisi telah sangka, lantaran beberapa orang Belanda jang boe diman, teroetama almarhoem Mr. Fromberg Sr., memberi toendjangan dengan tenaga dan nasehat2 jang berharga kepada Chung Hwa Hui, Student2 vereeniging ini nanti terlaloe banjak meresap pada perasaan ke European dan tiada meloepakan kebangsaan sendiri. Beroentoeng kekoeratiran ini tiada sekali-kali ada beralasan, karena student2 tiada pernah meloepakan kebangsaan dan tanah leloehoernja dan seringkali telah njatakan perasaannya ini.

Pendeknja dalam toeboeh dari lid2 Chung Hwa Hui, mengalirnja darah Tionghoa tiada koerang derasnja dari pada lain2 orang Tionghoa. Perkara ini telah disaksikan tjoekoe oleh Z.E. Wang Kouang Ky, Gezant Tiongkok kiden Haag, hingga Z.E. soedah soeka terima djawatan beschermheer dari Chung Hwa Hui.

Satoe boekti baroe dari kerasnja perasaan kebangsaan, sekarang dinjatakan oleh itoe studenten vereeniging dengan mendirikan fonds Ghoei Kouo Tchi Tehin atau Repatrieeringsfonds dari Chung Hwa Hui. Maksoednja ini fonds adalah akan memberi toendjangan oeng pada orang2 moeda bangsa Tionghoa jang sesoedahnja tamat peladjarannya di-Europa, hendak goenakan kepandaiannja boeat berkdja di-Tiongkok, tetapi tiada ada onkost atau tiada tjoekoe kemampuan boeat menjampaikan maksoednja ini. Pada orang2 moeda jang demikian nanti diberikan wang fonds boeat segenap atau sebahagian onkost pergi ke-Tiongkok.

Djoega anak-anak moeda jang lagi beladjar di-sekolah tinggi, kalau tiada bisa pikoel onkost lebih dja-oeh boeat teroeskan peladjarannya, maka sesoedanja ditjari tahoe oleh satoe commissie, boleh dapat onkost beladjar segenap atau sebahagiannya oeng fonds Ghoei Kouo Tchi Thien.

Anak moeda jang dapat toendjangan itoe, mesti berdjandi akan bajar poelang kemoedian hari itoe oeng fonds. Tjara bagaimana bajar poelang ini oeng nanti diatoer dengan beremboek sama bestuur Chung Hwa Hui dan commissie van Toezicht.

Oeng kapitaal dari fonds ini ada f2000.-, oeng mana ada dari „Prysvraagfonds Chung Hwa Hui” dan boleh ditambah dengan derma, legaat dan lain2 pemberian. Bagitoelah bagi orang2 dermawan ada terboeka satoe djalan akan membri toendjangan pada ini fonds jang njata akan membawa kebaikan dan kegoenaan besar.

Boeat pertama kali telah diangkat mendjadi lid2 dari Commissie van Toezicht: Z.E. Wang Kouang Ky, Gezant Tiongkok, toean Kouang Sian, eerste Secretaris dari legatie Tiongkok di 's Gravenha-

ge, dan toean Oeij Tjiang Hoaij, directeur „Lloyds Combinatie” di-Java, jang sebagaimana telah dikabarkan, masa ini, ada di-Europa.

Kepentingan dari Ghoei Kouo Tchi Tehin jang baroe didirikan oleh Chung Hwa Hui ada besar artinja, sebab akan membikin lebih tegoeh perhoeboengan antara orang2 Tionghoa di Lamyang dengan kitaorang poenja Tjowkok. Sekarang student2 Tionghoa jang soedah tamat peladjarannya di Nederland, sebahagian besar telah balik kembali ke Hindia, dimana marika itoe goenakan boeah2 peladjarannya oentoek kegoenaan oemoem.

Tiada bisa disangkal, diantara student2 jang masih beladjar di-Holland ada mengandoeng maksoed, apabila soedah tjoekoe peladjarannya, akan tjari tempat pekerdjaan di-Tiongkok, jang memang ada perloe dengan tenaganya orang2 moeda jang soedah tjoekoe dapat peladjaran di berbagi-bagi universiteit di-Europa. Boleh djadi antara orang2 moedah bagini jang niat keras goenakan tenaga dan kepandaiannja boeat tanah leloehoernja tiada ada tjoekoe onkost boeat penoehkan maksoednja ini. Dengan berdirinja fonds Ghoei Kouo Tchi Tehin, marika itoe boleh dapat toendjangan oeng boeat maksoednja jang baik, akan kemoedian hari bajar poelang oeng ini, manakala marika itoe ada kemampuan boeat ini.

Demikianlah ini pendirian baroe dari Chung Hwa Hui, akan terbitkan kebaikan bagi doea fihak Tiongkok akan bisa goenakan tenaga dan kepandaian poetera2nja sendiri jang dilahirkan di lain negeri dan sekian lama tinggal diloeat Tiongkok. Orang2 moeda dengan penoeh kepandaian dan pengetahuan bisa goenakan boeah peladjarannya jang berfaedah akan goena marika itoe ampoenja Tjowkok dan dengan bagini marika itoe lebih menegoehkan tali perikatan antara orang2 Tionghoa di-Lamyang dengan tanah keasalannya.

Kita pertjaja ini fonds baroe dari Chung Hwa Hui akan dapat toendjangan tjoekoe dari orang2 hartawan dan boediman antara bangsa kami, hingga maksoed jang baik dengan dirikan Repatrieeringsfonds akan sempat dipenoehkan. Demikian ada ditulis dalam Perniagaan.

Dari doeloe kami biasa dengar dari bangsa kita sendiri, bahwa orang2 Tionghoa jang bersekolah Belanda, selamanja dianggap soedah meloepakan kebangsaan dan tanah air. Tetapi sekarang njata segala tjatjian itoe tiada benar sekali2. Lihatlah apa jang ada diboeat oleh student2 Tionghoa di-Nederland oentoek bangsa dan tanah air kita Tiongkok. Lihatlah apa ada diboeat dan dimaksoedkan oleh anak2 sekolah tengah (middelbareschoolen) di-Java jang soedah perdirikan vereeniging Chung Hsiok. Semoeanja adalah bermaksoed memperhatikan kepentingan bangsa dan tanah air kita. Makin tinggi peladjaran marika itoe, makin tegoeh perasaan ketjintaan marika itoe kepada bahasa, bangsa dan tanah air Tiongkok. Kepada marika itoe djoega kami pakai banjak harapan akan mendjadi pemimpin bangsa kita kemedan kemadjoean.

Kami membuntoe harap, bahwa maksoed Chung Hwa Hui jang moelia itoe akan dapat toendjangan dari segala fihak.

## Minta kepala sekolah.

Sebagaimana barangkali ada diantara pembatja telah m'aloem, bahwa sekarang sekolah Melajoe Gouvernement di-Singkil (Mo.), sebagai satoe roemah tangga jang kehilangan kepalanja, karena be-loem berapa lama berselang toean V. E. Adam jang memang djabatan Hoofd onderwijzer dalam sekolah itoe telah meletakkan djabatannya itoe, oleh sebab toean itoe dipangkatkan mendjadi School-



*Minoemlah selamanja*

soesoe merk.

## HOLLANDIA

*Kwaliteitnja paling baik*

*serta enak rasanja*

*santiasa bisa dapat beli*

*ditoko-toko Manado.*

Agenten: W. B. Ledebor & Co. Manado.

Penjakit oeloe-ati dan moelas diobat dengan Woods permunt Great Cure. Harga f 1.25 satoe botol.

opziener dibahagian Makasser. Sedikit tempo sadja toean terseboet bekerdja di-Singkil, tetapi tempoh yang pendek ini soedah dipergoenakan oleh toean itoe dengan bersoenggoeh-soenggoeh, sehingga dalam waktue itoe, telah njatalah toean itoe poen tiada kalah dari kawan-kawan sedjabatnja. Tersajang-sajang beberapa maksoed jang moelia dari toean itoe beloem dapat ditjapai, sehingga kini ter-bengkalai, o. a. akan mendirikan satoe muziekclub boeat anak-anak sekolah Singkil! Ziezoo Victor! Wij wenschen U veel geluk, voor de nieuwe benoeming!

Sekarang kaoem Singkil sedang iboek memilih seorang pahlawan lain menggantikan toean Adam itoe. Toeroet chabar adalah 2 candidaat jang telah dipilih kaoem, jani: toean F. Robot Hoofdonderwijzer dan toean S. Abuthan Hulponderwijzer di-Singkil.

Toean Robot memang soedah 2 kali ditempatkan di-Singkil, tetapi sekali dipindahkan ke-Motoling dan sekali lagi poela sebab dipangkatkan mendjadi schoolopziener. Dus dengan ini kali, mocht deze weer geplaatst worden, dan is 't ten derde male.

Toean S. Abutkan, kami kenal welakinpoen sadja Hulponderwijzer, hij is een praktisch man, tevens een man van beteekenis. Al heeft hij ook de Kweek-school niet eens bezocht, maar naar onze meening door zijne ervaring, is hij ook geschikt om in de rol van een Hoofdonderwijzer te spelen.

Maar . . . dat alles is aan de Directeur van O. en E ahangkelijk. Dus wij zullen maar wachten. Sadja inilab kami harap! Kiranja seroean kaoem Singkil itoe, djangan mendjadi sadja: De stem des roependen in de woestijn.

Zonnestraal.

### Leden Minahasaraad jang akan diganti.

Van Duivenbode  
Mandagie  
ruata  
kawilarang  
Lie Eng Tiong  
Tombeng.  
Wakkarij  
Maramis  
Tambajong  
Kawengian  
Mangowal  
Wonua  
supit  
Waworuntu  
Tinangon  
najoan  
Mogot  
Tiekstra  
Momuat  
Talumepa  
stormer  
andu  
Pelenkahu.

Ingatlah! Hai kaoem bebanmoe berat. Pilihan baroe soedahlah dekat. Djangan memandang sebab sahabat. Hanja sebab pikirannja sehat.

Ingatlah, belastingmoe semakin tinggi. Memilih salah bererti roegi. Djangan mengeloeh belastingmoe ditagih. Sesal kemoedian taada goena lagi.

oleh J.M.-

### Seroean kepada Regeering.

(Samboengan K.H.P. No. 21.)

Dengan memperhatikan beratnja tanggoengan pekerdjaan dari kedoea tempat dan golongan itoe, maka penoelis boekan memisah atau merendahi tanggoengannja soedara-soedara golongan schrijver dari district-hoofden, tetapi amat njata bahwa beratnja pekerdjaan itoe hanja bergantoeng kepada kebanjakan bilangan onderdistrict dibawah ressortnja d.l.l., dan sebaliknya djika dibanding dengan tanggoengan seorang schrijver pada Controleurs-bureau atau Assistent-Residentie-bureau, tadapat tiada boleh dikata sangat berbeda jaitoe lebih berat tanggoengannja dari pada tanggoengan schrijver dari district-hoofden, karena mereka itoe haroes menanggoeng barang pekerdjaan dari pada beberapa boeah district dan onderdistrict dibawah ressort onderaf-deeling itoe apa lagi banjak poela oeroesan dari pekerdjaan l.l. jang tiada berhoeboengan dengan pekerdjaan district melainkan dengan Controleurs-bureau j.l.l. atau dengan kantor-kantor jang lebih tinggi dan tercetama segala pekerdjaan itoe hampir semoeanja didjalankan dengan bahasa Wolanda. Maka djika ditanah Minahassa patoet dipastikan bahwa

Korrenzal meentengkan sakit tersebut oleh aambeil. Tidak lebih dari f 1.- satoe blik

Pileg dan batoek selesma dapat disemboehkan oleh Woods Pepermunt Great Cure. Harga f 1.25 satoe botol

hak kesamaan itoe toeroet berlakoe djoega sebab hampir segala t.t. banja Minahassa pemeloek djabatan Goebnemen atau mana pekerdjaan sadja mereka itoe tidakasing lagi dengan bahasa Wolanda jang maoe dipergoenakan dalam djabatannja itoe. Sekiranj ditanah kami Gorontalo soedah begitoe keadaannja maka boleh diharap sadja sekalipoen datang peroebahan jang mengatoerkan pergantian pekerdjaan doea golongan itoe tentoe tidak mengadakan doegaan jang banjak mengenai mereka itoe; tentoe satoe-satoenja dapat melakoekan dengan sepertinja akan pekerdjaannja jang baharoe itoe, sebab mereka itoe soedah ada alasan bagi theorie sekalipoen beloem tjoekoop. Djadi dengan alasan itoe mereka dapat mereboet hak kesamaan dan bisa menghadap kesamaan practijk.

Djadilah ada njata diatas pertandingan keadaan jang seroepa itoe dan menilik kesamaan hak jang soedah kedjadian itoe maka soenggoeh beloem patoet di-Gorontalo akan disamakan dengan di-Minahassa jaitoe djoeroetoelis district disamakan haknja dengan schrijver pada Controleurs-bureau atau Assistent Residentie-bureau itoe.

P. t. t. pematja jang terhormat!

Maloemlah kapada t. t. bahwa seekor binatang jang banjak kerdjanja dan setia, seharoesnja diberi makan dan minoemnja jang tjoekoop soepaja terpe lihara ia dari pada berbagai-bagai penjakit. Maka sedang binatang poen haroes begitoe diawasi, apakah poela hamba-hamba kandjeng Goebnemen jang soedah bekerdja membanting toelang membelah kewadjabannja itoe? Tentoe lain tiada alasannja melainkan mengharap boeah kerdjanja prachtig, laloe peroebahan naik pangkat dan gadjinja. Maka moedah-moedahan dengan pengawasan jang bagitoe djoega hingga kandjang Goebnemen tidak berhentinja selaloe menoerankan peratoeran dan peroebahan jang bermatjam-matjam oentoe melindoengi keamanan satoe-satoe bala rajatnja.

Maka ini soeatoe peringatan poela atas perbedaan hak itoe. Doeloenja djoeroetoelis district itoe sahadj bergadji f 25 dan Inlandsch-schrijver f. 40. Kemoediannja djoeroetoelis district itoe diberi hak akan mendapat gadji f 40 maka Inlandsch-schrijver f 50. Kini dengan maoenja nieuw-organisatie maka hak kedoea soedara itoe tidak dibedakan lagi.

Dengan sebab alasan-alasan jang terseboet ini, berloeslah hati penoelis menjembahkan soerat ini kehadapan Regeering dan lebih-lebih kehadirat T.B. Resident Manado jang sangat ada hak menoerankan koernia itoe moedah-moedahan halnja golongan schrijver jang malang itoe dapat melajani neratja Pemerintah menimbang gadji jang tidak mentjoe-koepi itoe sehingga ditoeerankan nanti hoedjan rahmat baginja. Maka sesoenggoehnja penoelis boekan merasa tidak keadilan atas sikap Regeering itoe, melainkan dengan sangat, mohon pengasihian soepaja gadji dan hak mereka itoe akan diperbaiki dengan alasan jang doeloe-doeloe itoe.

Wahai sekalian t. t. jang arif tolong toendjanglah kiranja soera jang pitjik itoe dengan pikiran dan tenaga soepaja actie bertambah koelat dan moga-moga dahaga soedara kita jang malang itoe sempat dipenoehi dengan segera oleh Regeering.

Menoenggoeh rahmat,  
ABDOELLAH

Hilang koerap, koreng, nambi, kajok, bisoel, oleh karena Korrenzal f 1.- satoe blik.

Boeat sakit demam panas dan medjan, boleh pakai Obat Woods' Great Pepermunt Cure. Harga f 1.25 satoe botol.

### Racebal di Tondano.

Sebagai ma'loem kepada pematja2 pada tanggal 13 dan 14 boelan November jang laloe ini adalah diadakan perloembaan koeda, moeziek d.l.l. di Tondano dan soedah dikoeantjikan dengan ramai dan pada malamnja hari Sabtoe. Oleh sebab bestuur-bestuur dari sportclub dan Societeit Tondano banjak handai tolannja terlebih-lebih lagi bestuur2 societeit itoe soedah tahoe didjempoot oleh toean2 bestuur societeiten di Manado, baikpoen societeit Harmonie maupoen societeit Minahassa, maka pada malam itoe telah mendjadi pergoelan djempoet-djempoetau dari segala pihak. Akan hamba jang djoega hadir selamanja ramai itoe, telah melihat bagaimana bagoesnja peratoeran2 ramai dari moelai hingga kira2 djam 2 djaoeh malam. Waktue masoek teratak seboeah, terdirilah beberapa oppassers dimoeka pintoe, agaknja mengawali seboeah itoe dan pada bahagian pintoe dalam, pengeroes2 ramai, menerima toegangskaarten (boeat controle. Soenggoeh ramai permoelaan malam itoe, sebab banjak toean2 dan nona2 dari lain2 tempat; bestuur dan leden dari societeit Harmonie Manado, banjak djoega jang hadir. Kira2 moelailah djaoeh malam bertambah lagi ramainja, sebab sekongjong-kongjong tibalah toean2 koelit poetih dari Manado, antaranja bestuur dari societeit Minahassa. Ramai dan dirasa ditambah lebih ramai oleh kedatangan toean2 (chef-chef-kantor dari Manado) itoe; peratoeran poen bertambah kentjang djoega. Maar pendapat saja oleh kekantjangan itoe telah mengedjoetkan djempoet-djempoetan, karena toean Kawilarang jang entah salah satoe dari bestuur, menegoer dengan keras, satoe toean tamoe asalnja Tondano djoega (toeroet chabar anak dari satoe HoekoemToea sekarang leerling Vaccinateur) djangan sekali-kali berdiri ditempat orang dansa, tetapi malang entah tamoe ini koerang dengar tegoerannja toean itoe, maka segera ditangkap oleh toean K. itoe dibatang leher dan hampaskan disisi banjak orang dan kasih persen satoe tempeleng jang koelat dan lagi satoe tindjoean jang ta' tertahan olehnja lagi laloe terdoedoek dengan kesipoe-sipoean dan kesakitan. „Kasihannya“, kata beberapa nona2 dan toean2 djamoeh jang kebetolan melihat kedjadian jang bengis itoe. Kami selakoe tamoe toeroes hiboerkan dia mengatakan pergi doedoek sadja dan terima sadja pengadjaran dari toean K. itoe. Selang sedjam lamanja, satoe lampoe disebelah Timoer entah keabisan minjak laloe tidoer, lampoe mana soedah menghilangkan kesenangan2 orang2 toea jang doedoek mengamati-amati anak-anaknja sementara dansa itoe. Karena roepanja pengeroes ramai soedah moelai rasa tjapik, lampoe ini dibiarkan dahoeloe; walau kelamalah sedikit didalam seboeah sebab kekoerangan lampoe Timoer itoe, liefhebers selamanja dansa toeroes sadja. Hampirlah siang baroe lampoe dibetoelkan, orang2 djoega soedah moelai habis gas, laloe oleh toean Q, dibekin ramai lagi jaitoe dimainkan dengan qwadrille ja, sajang betoel, sangkaan jang maoe bekin ramai lagi itoe soedah mendjadi koerang senang bagi toean2 lain jang tiada toeroet main qwadrille itoe, hingga dari belakang, orang mendengar perkataan „STOP SADJA INI QWADRILLE“ kami djoega maoe dansa lagi. Perkataan2 ini, oleh tamoe2 asal Tondano jang roepanja mempoenjai hawa dingin tetapi berdarah panas, telah disangka (atau diertinja lain). Perkataan2 ini tersentoeklah didalam hati satoe toean (toeroet chabar bekas politiman) dan de-

## PASSAR-MALAM di GORONTALO.

serta

PERTOENDJOEKAN BARANG-BARANG

PERTOENDJOEKAN BINATANG-BINATANG

PERTOENDJOEKAN HASIL BOEMI DAN LAIN2.

Pada tanggal 26 dan 27 December 1925

## Perlombahan Koeda.

Siapa-siapa jang soeka bikin kiriman barang-barang atawa sewa tempat boewat djoewalan dan lain-lain, boleh toelis kepada Bestuur dari W. S. G. Harganja pensewa tenda melingken f 1.50 per M<sup>2</sup> boewat 10 hari lamanja. 24 December 1925 sampai 3 Januari 1926.

# Siapa jang minta prijscourant

bisa mendapat dengan pertjoema; dengan me-  
makai banjak gambar\* dari roepa\* barang  
mas, perak, inten, erlodji d.l.l.

Harga\* paling moerah.

## Import JUGOZI

Bandoeng

Naripaweg 27.

ngan amat lekasnja seperti api menemoei belerang, berlawan-lawanan pikiranlah toean ini dengan satoe toean bangsa Europah. Serta dengan seketjap mata djoea toean panas, panggil dengan soera jang ngeri toean Europah itoe agaknja soedah maoe berkelahi; riboetlah dalam seboeah, disangka ada orang karong dari loear, masoek seboeah maoe hamok, serta dilihat astagfiroellah toean Ingkiriwang dan satoe toean Europah (Agent Escompto M'do) berlawan-lawanan fikiran. Wah inikah toean2 jang didjempoeit oleh bestuur2 sportclub dan sociteit Tondano boeat datang beramah-ramahan dengan orang2 Tondano? Siapa jang salah dari mereka jang kedoea? Oleh toean djaksa Tondano jang pinter disoeroehnja toean I. jang ganas itoe kembali keroemah boeat hiboerkan hatinja jang soedah roesak itoe. Akan toean Europah itoe menanjailah ia kepada salah satoe jang ditemoeinja, djikalau ia soedah dipermaloeakan toean I. itoe dan kenapa ia ta' panggil of kenapa tidak soeroeh ia dikeloearkan, sebab toean ini mengingat oleh teriak KAWANUA-KAWANUA dari toean ganas itoe, orang2 soedah terpaksa berhenti dansa dan kembali keroemah dengan hati terpoekoel. Pendapat saja, djikalau toean Europa itoe telah berboeat apa2 lain (atau perdengarkan apa2 jang ta' menjenangkan hati toean I, kenapa toean I, toch tidak riwayatnja itoe kepada bestuur2 jang ada selamanja mengoeroes ramaian itoe. Oleh kedjadian jang ta' semena-mena ini, beberapa toean2 soedah perdengarkan jang pada malam itoe nanti kali jang pertama dan djoega kali jang penghabisan bagi mereka datang koendjoengi ramaian di Tondano. Soepaja djangan keliroe . . . saja tammatkan dengan pepatah melajoe „Siapa pas itoe tjepatoe dia jang haroes memakainja.”

Silatoerrahim

WEEREN.

### Serba Neka Dari Tahoena. Hakim sendiri.

Pada malam hari djoemaat t. t. 30-10 '25 kira-kira djam 10, semantara boelan lagi memantjarkan tjeahanja jang permai diloeroeng-loeroeng dan sepanjang pantai negeri Tahoena, maka adalah beratoes-ratoes orang pendoedoek Tahoena berke-roemoen dipantai dibelakang roemahnja seorang Tionghwa bernama Thio Teng Pian.

Marekaitoe datang melakoekan soeatoe permainan jang biasa diboeat disini bila boelan terang benderang, jaitoe „bakoebanting.” Penoeispoen ada hadir sama-sama dan waktoe itoe anak-anak moedapoen ramailah bergilir-giliran memperlihatkan kekoeatannja dan ilmoenja dalam permainan itoe.

Sekonjong-konjong seorang bernama Tumbelaka, Vaccinateur di Tahoena berdirilah dengan gembirannja sambilpoen memaloekan dengan sekoeat koethja satoe tongkat kajoe hitam berkepala timah jang pada tangannja (tongkat itoe moedah dikenal sebab boelan amat terang) kena kepalanja seorang bernama Jacob Balasawang jang doedoek disitoe, katanja, ia ada menolak satoe anak ketjil.

Oleh koethnja pemaloekan itoe maka tongkatpoen patalah dan soeatoe loeka besar timboellah dikedjangan.

Korrenzal obat koelit boleh dapat dimana-mana dengan harga f 1,- satoe blik.

Boeat segala penjakit badan, Obat Woods Pepermint Great Cure moestadjab benar. Harga f 1.25 satoe botol.

palanja si Balasawang, sedang pakainnjapoen berloemoerlah dengan darah jang berpantjaran keloear dari loeka itoe. Siloeakapoen roepanja mendjadi bingooeng laloe menoeoep loekanja dengan tangannja kanan, sambil berkata: „Saja tiada bersalah.”

Heran sekali, satoe Vaccinateur jang bagitoe haringan tangannja, ataupun barangkali soedah tabiatnja ingin melihat darah toempah, sebab pekerdjaannja sehari-hari ta lain dari pada menge-loearkan darah?

Apakah sebabnja ia soeka masoek tjampoer didalam lain orang poenja perkara, sambilpoen mendjadi hakim sendiri pada dirinja? O . . . barangkali ia soedah melangit bagitoe hatinja, sebab ia soedah bersehabat karib dengan toean radja?

Penoelis ada melihat mantri politie dan toean radja Kendahe Tahoena ada disitoe, sebab itoe kami berharap Pemerintah jang berwadjab akan oeroes dengan saksamanja hal ini dan moga moga futsal 351 dari W. v. Str. akan dikenakan baik-baik pada seorang jang mengerti tetapi sengadja berboeat demikian, soepaja memoeaskan tabiatnja jang koerang baik Kalau dibiarkan hal ini tentoe akan mendjadi tjonto jang tiada baik pada orang jang lain.

### Hoedjan batoe.

Soeatoe tabiat jang amat ditjelah soedahlah kedjadian dikampong di Tionghwa Tahoena diroemahnja toean docter Tahoena, Ratumbusyang. Semendjak beberapa malam maka roemahnja toean dokter selaloe dilempar orang dengan batoe dan atjap kali hoedjan batoe itoe datanguja dari segala pihak dan berhamboeranlah diatas atap roemah, sehingga toean roemah sekali-sekali chawatir toeroen keloear sebab djangan ditimpah dengan pelor jang tiada kelihatan itoe.

Amat soesah sekali keadaannja toean Ratumbusyang pada masa sekarang dan mantri politie J. Katiandagho serta agent agentnja roepa roepanja tiada berdaja apa apa akan menangkap sipendjahat itoe, sebab biarpoen hampir tiap malam batoe itoe berhoedjanan, akan tetapi sampai kini tiada seorang jang dapat ditangkap.

Penoelis katakan „tiada seorang” sebab roepa-roepanja ada satoe complot orang pelempar batoe, itoepon diterangkan oleh hoedjan batoe jang datang dari segala pihak mata angin.

Pada malam amatlah hebat hoedjan batoe itoe, sehingga orang orang jang berhimpoeen didalam roemah toean dokter, antaranja toean radja dan toean boki, soedah ketakoetan dan akhirnya tertjerai berailah masing-masing toeroen, entah lari, entah mentjahari sipelempar, walahoelam!

Heran sekali hal jang sedemikian haroes berlakoe pada satoe ambtenaar jang kewadjabannja hanja memboeat kebaikan kepada kaoem.

Pada pendapat penoeelis asalnja perselihan itoe haroes ditjahari kepada anak-anak piaraan diroemahnja toean dokter.

Maloemlah, toean dokter ada mempoenjai banjak baboe jang molek-molek roepanja, jaitoe candidaat-candipaet verpleegster. Banjak laki-laki moeda jang ingin bersenda goerau dengan pengelok-olok hati itoe, tetapi lakoenja toean dokter roepa-roepanja soedah menjakiti hati silaki laki moeda itoe, sehingga ta'lama kemoediannja berlakoealah hoedjan batoe itoe.

Achirnja penoeelis berharap, soepaja mantri politie serta agent agentnja akan memboeka mata lebih tadjam lagi, sebab bagaimana boleh djadi pelemparan itoe berlakoe dimoeaka politie dan pada malam boelan amat terang, sebab ingatlah djangan akan diperoleh gelaran onge . . . kt.

Akan disamboeng.

KAWANOEA.

Kesenangan orang boleh beli dengan Korrenzal. Tjoe-  
ma f 1,- satoe blik.

### FILM DR. SUN YAT SEN.

Pada malam Senin—tanggal 7 ini boelan, bioscoop disini nanti pertoeendjoekan film Dr. Sun Yat Sen, film mana sekalipoen mahal sewahnja tetapi sengadja soedah didatangkan oleh beberapa pemoeaka bangsa Tionghwa disini dengan maksoed mendapat keentoe-  
ngan oentoe SEKOLAH TIONG HWA MANADO.

Tentang ini film kami beloem bisa poedji sebe-  
loem disaksikan, sekalipoen dibanjak tempat poedjian  
orang boekan sedikit.

Melainkan soeatoe pengharapan kami, bahwa  
pertoendjoekan ini nanti dapat koendjoengan jang  
sepantasnja, jaitoe dengan mengingat bahwa keoen-  
toengan bersih dari permainan ini SEMOEANJA  
akan goenanja kas dari sekolah Tionghwa Manado.  
Mendjadi, penonton jang nanti datang saksikan  
pertoendjoekan ini selainnja dapat lihat sendiri ba-  
gimana roepanja, bagimana romannja Dr. Sun Yat  
Sen jang oleh doenia ada disohorkan, poen teroetama  
soedah menoeandjang soeatoe pekerdjaan amal jang  
tentoe sadja boekan ketjil djasanja.

### PERS DELICT.

Tadi pagi djam 9, Landraad disini telah bersi-  
dang boeat pemeriksaan dalam perkara toean NA-  
JOAN Verantw. Hoofdredacteur dari soerat chabar  
OETOESAN MINAHASSA, karena satoe toelisan  
dalam soerat chabar terseboet tanggal 1 September  
1925, No. 4, ditoedoeh melangka artikel 157 dari  
Wetboek van Strafrecht, jang ada diantjantjangan  
dengan hoekoeman pendjara setinggi-tingginja 2 tahoen 6  
boelan atau denda sebanjak-banjaknja f 300.

Dalam perkara ini ada diperdengarkan saksi-  
saksi: toean-toean A. Rorong, J. Jacobus, H. Loing  
Sr., dan J. Maweikere.

Poetoesan disorong sampai hari Senin tanggal 7  
h b. ini.

### Advertentie.

#### Baroe terima:

Marilah datang lihat dan beli lekas

Djangan toenggoe2 terlaloe lama

Chocolade2 letters, perloe goena faesta St Nicolaas

Sedia tjoekoop boewat toean dan njonja poenja nama.

Haroes sedia djoega didalam roemah

Minoeman dan makanan boewat tahoen baroe Blanda

Djangan loepa glas2 aer, lemonade,

wijn, port, jang berwarna

dan berboenga

Boleh dapat beli sekarang ditoko

„BANDA”

Biring ajer, betik-betik, penjakit koelit, bedanan  
dan sekalian penjakit kegatalan koelit-bisa lekas  
semboeh oleh obat Palet Foster (Foster's zalf) jang  
djaga kepindahan penjakit, bikin hilang gatal, bikin  
enteng rasa gatal dan bikin semboeh penjakit.

Djoega terlaloe baik boeat obat penjakit loeka bi-  
soel, dapat nanah, kesentoeran, biring dan lain-lainnja.

Boleh didapat pada semoea roemah obat dan  
toko-toko besar harga tiap tube f 1.—.

## Firma Thoeng Tjen Ting & Co.

Juliana-kade, prauwen haven No. 23.

### MAKASSAR

Codes :

A. B. C. 5e ed:

Hoa Boe 1e ed:

Telegram adres:

THOENGTJENTING.

Berdagang: Import dan Export.

Selainnja diatas, kami ada boeka afid: COMMIS-  
SIEZAKEN, oeroes djoel segala matjam hasil boemi,  
dan belikan parang-barang dagangan keloearan  
Europa etc. dengan tarik commissie pantas.

Afd: EXPEDITIEZAKEN:

Mengoerces kirim barang-barang, dan Doorvoer  
Producten ka koeliling tempat, dengan penilikan  
teliti.— Atoeran menjenangkan pada Langganan2.  
Mintalah keterangan.

## KONG LOEN SENG.

Meubelmaker.

Moeka tempat roda, Manado.

MODERNE MEUBELMAKERIJ:

In voorraad groote Spiegel-  
kasten, Buffetten enz.

Billijke prijzen.

Selamanja boleh dapat:

Transportable septic tanks van gewapend beton (KAKOES dari  
gewapend beton, jang tidak perloe saban-saban dibekih bersih  
— sebab kotoran bisa entjer sendiri, dan tidak bisa berbae).

Beton goten = Djalanan air dari beton.

Afrasteringspalen = Tiang-tiang pagar dari beton, jang tidak  
gampang roesak. Papan dari Beton.

Datang tanja keterangan gratis kepada  
Bouwkundig bureau „SITTROP” Manado.

ALMANAK MASEHI 1926

ALMANAK TANI 1925-1926

VOLKSALMANAK 1926.

Geill. Christ. Scheurkalender

Scheurkalender „de Reus”

Wekelijksche Kalender

Agenda's

Notitieboeken met Kalender.

BOEKHANDEL

LIEM OEI TIONG & Co.

MANADO. Tel. No. 43.

1926

1926



KERTAS BOEAT SIGARET

JANG PALING BAIK.

Bintang Mas Parijs 1900  
Eerediploma St. Louis 1904  
Luik 1905  
Hors Concours Lid Jury Londen 1908

**Zig-Zag**

Dari Pabrik BRAUNSTEIN FRERES

83, Boulevard Exelmans, PARIJS (T. Perantjis)

Mintalah kertas jang terseboet pada semoea toko-toko roko.

**Dr. S. E. Ratu Langie-Houtman**

ARTS

is VERHUISD naar voormalige dokter  
de Rook telefoon No. 150.

SPREEKUUR: 8—9 v.m. voor algemeene praktijk  
en kinderziekten.

5—6 n.m. speciaal voor zenuwziekten.

TERBOEKA:

Roemah obat Chemicaliënhandel

„DE VRIENDSCHAP”  
dihadapan Benteng. Tel. No. 123.

W. J. M. RATU LANGIE

ASS. APOTHEKER.

Doeloe eigenaar  
Menadosche Volksapotheek.

**H. F. BEKKER & CO.**

DE LAIRESSESTRAAT 10. AMSTERDAM.

SOEDAH TERDIRI LEBIH 20 TAHUN.

Dagang semoea roepa barang-barang boeatan Europa, seperti kain, tjita,  
barang pintal dan tenoen, barang palen (kelontong), makanan dan minoeman,  
dan semoea lain barang jang terdjoel di Hindia.  
Mintalah pertjontoan dan harga.

Tiap-tiap orang ada masanja perloe pakai obat  
pentjaha jang lemboet boeat limpa dan isi peroet.  
Pil Foster boeat peroet besar (Foster's Maagpillen)  
teroes obati limpa, timboelkan kekoean ampedoe  
dan oeroeskan pekerdjaan isi peroet dengan seper-  
tinja. Tidoer enak, napsae makan dan kegirangan  
hati ditimboelkan oleh Pil Foster. Harganja satoe  
botol berisi 50 bidji f 0.80, disemoea roemah obat  
dan toko besar.

Toko „LIEM TJENG TAE”

Pasar Tellings  
Manado.

Sedia tjoekoop barang<sup>2</sup> boeat kaperloean hari-  
hari teroetama oentoek persediaan HARI  
BESAR dan TAHUN BAROE jang soedah de-  
kat.—

Djoega selamanja bisa dapat beli:  
KAPOER DJAWA, KAPOER POELAU, DAN  
MATJAM-MATJAM CEMENT JANG BAIK.

**Obat Pepermunt.**

21.

Djangan kena tipee oleh perkataan-perkataan  
palsae dalam soerat-soerat chabar. Djangan pertjaja  
akan kesaksian orang jang mengakoe bahwa mereka  
itoe soedah disemboehkan olehnja; karena pendjoel  
obat-obat ada banjak sekali djalannja akan mem-  
boedjoek orang, soepaja ia mengakoe jang dia telah  
disemboehkan oleh obat rahsia itoe. Lain halnja  
dengan Obat Pepermunt. Obat ini telah dibe-  
riksa dengan teliti, dan dipakai diroemah sakit.  
Dokter-dokter djoega ada jang soeroeh minoem dia  
kepada sisakit. Harga f 1.25 sebotol.

**Korrenzal.**

21.

Korrenzal obat bermatjam sakit,  
Semoeanja itoe meroesak koelit,  
Lawan di Hindia jarang didapat,  
Koedis, korreng, bisoel, djerawat.

Boeatan tabib orang jang pintar,  
Sekali dipakai kekoean besar.  
Koetoe koeman mati terbakar.  
Masjhoer sangat bandingan soekar.

Chasiatnja besar, moerah harganja.  
Satoe roepiah sebotol itoe belinja.  
Tokoh apotheek semoea menjimpannja  
Lekaslah beli oedji baiknja.

Djangan koeatir, toean poenja sobat „Limonade  
de TJAP AJAM DJANTAN” selamanja berse-  
dia boeat mengoendjoengi sesoeatoe perdjamo-  
an, baik pesta kawin atau pesta apa sadja,  
bila dioendang.

Ia ada satoe sobat jang djoedjoer dan rindah  
hati, tetapi ia ada satoe diantara tetamoe agoeng  
jang tidak boleh ketinggalan boeat sesoeatoe  
pesta.

Tjarilah itoe sobat disegala toko atau wa-  
rong-warong keliling Minahassa!

Tetapi ingat, tjarilah selamanja

**Limonade TJAP AJAM DJANTAN**

jang toelen, jaitoe jang terbikin oleh pabrik  
limonade KENG DJOAN HOO Manado.

**DOKTER KISMAN**

deelt hierbij mede, dat hij van af heden de parti-  
culiere stadspractijk neerlegt.

Diberitahoean, jang toean Dokter KISMAN  
moelai ini hari tida bisa datang diroemah<sup>2</sup> orang  
sakt particulier.

B.

**1000 ROEPIAH**

Tiada terialoe bergoena, seperti soeatoe penghi-  
boeran dan kasenangan hati.—

Djika toean perloe itoe mampirlah ditoko

**TAN BOEN SOEIJ  
(SOEIJ & LEH)**

Moeka tempat roda Manado

boleh dapat beli: Gramophon en plaat<sup>2</sup> Colombia  
lagoe stamboel & krontjong Hawaien enz.

Tantoelah terhiboer.

Dengan hormat seperti toean-toean dan njonja-  
njonja soedah bersaksikan dari hal saja poenja bi-  
kinan biscuit-biscuit dan koekis-koekis, maka dengan  
ini kombal saja memberi tahoe kepada toean-toean  
dan njonja-njonja bahwa moelai ini hari, kalau to-  
ean-toean dan njonja-njonja ada perloe biscuit-biscuit  
dan koekis-koekis boeat pesta boleh dapat pesan pada  
saja dengan lekas, serta harganja pantas.

Baroe terima Cement China tjap Matahari dan  
tjap naga jang paling baik.

**AUW YONG TJIEP**  
merk KONG SENG.

B.

**SIEN HAP SENG & Co.**

Tempat roda straat Manado  
Telef. No. 126.

Adres jang paling terkenal boeat segala barang  
oentoek kaperloean hari-hari.

Agent dari

„LUN TAI MUTUAL FIRE & MARINE  
INSURANCE Co. Ltd.”

[INCORPORATED IN HONGKONG]

jaitoe Assurantie kebakaran dan perdjalanen laet  
jang tegoe kapitaalnja, bertempat di-Hongkong.

Mintalah keterangan lebih djaoeh!!

**RECHTSKUNDIG-BUREAU**

„VOORWAARTS”

**THIO PE TONG MANADO.**

GEOPEND SINDS 1925.

Menoeroet soerat dari padoeka toewan Resident  
Manado tanggal 29 September 1925 No. 5336  
jang disampaikan kepada saja atas nama Re-  
geering, maka tiada halangan saja melakoekan  
pekerdjaan zaakwaarnemer.

THIO PE TONG.

B.

**Apa toean perloe dapat:**

Bendij jang baik boeat dipakai sen-  
diri atau disewahkan? Perkakas ben-  
dij jang bagoes dan koeat jang ter-  
bikin dari koelit jang baik?

Silahkanlah toean ke-  
**WAGENMAKERIJ en  
HOEFSMEDERIJ**

„WAWONASA”

TAN TJIEN TJOH

Manado - Singkil

disana tentoe toean poenja kaper-  
loean digenapi dengan tidak banjak  
tjomelan, sebab pekerdjaannja baik  
dan pembajarannja pantas.—

**Loeka Kegeseran**

dan loeka-loeka parah boleh  
semboeh dengan tidak ke-  
tinggalan bekasnja kalau pa-  
kai obat jang menjemboeh-  
kan dengan sepertinja jaitoe  
Depot: Chineseche Voorstraat 17 Soerabaja

**KLOOSTERBALSEM**  
L. LAKKER